



## Ausfüllhilfe für das Erasmus+ Learning Agreement

Anlage B - Learning Agreement before studies

Seite 1

Anlage B.1 - Learning Agreement

  **Higher Education Learning Agreement**

Student's name: \_\_\_\_\_

Only electronically completed forms will be accepted

### LEARNING AGREEMENT FOR STUDIES

#### Before the mobility

Academic year 20\_\_/\_\_

**The Student**

Last name(s)			
First name(s)			
Date of birth	Nationality <sup>1</sup>		
Sex [M/F]	Semester		
Study cycle	Field of Education (Code)	Info	
Email (No hotmail or live)			

**The Sending Institution**

Name	Hochschule München - Munich University of Applied Sciences (MUAS)		
Erasmus code (if applicable)	D MUNCHEN06	Department	
Address	Lothstraße 34 80335 München	Contact person name	
Country, Country code	Germany, DE	Contact person e-mail / phone	

**The Receiving Institution**

Name		Address	
Faculty		Erasmus code (if applicable)	
Department		Country, Country code	
Contact person <sup>2</sup> name		Contact person e-mail / phone	

<sup>1</sup> **Nationality:** Country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

<sup>2</sup> **Contact person:** a person who provides a link for administrative information and who, depending on the structure of the higher education institution, may be the departmental coordinator or will work at the international relations office or equivalent body within the institution.

Erasmus+ | Anlage B - Learning Agreement | Hochschule München - Munich University of Applied Sciences 1

**Akademisches Jahr = Wintersemester + Sommersemester.**

Bsp: Akademisches Jahr 2020/21 = Wintersemester 2020/21 + Sommersemester 2021.

Bitte geben Sie hier Ihre persönlichen Daten an.

**Study Cycle:** Bachelor oder Master  
**Semester:** Derzeitiges Semester  
**Email:** Verwenden Sie Ihre hm.edu-Emailadresse. Bitte keine Hotmail, Live oder andere Microsoft basierte Emailadresse verwenden.

Hier wählen Sie Ihre **Fakultät** aus sowie die **Ansprechperson im International Office**. Wer im International Office für Sie zuständig ist, finden Sie hier: [https://www.hm.edu/allgemein/hochschule\\_muenchen/io/kontakt\\_5/ansprechpersonen\\_europa\\_1.de.html](https://www.hm.edu/allgemein/hochschule_muenchen/io/kontakt_5/ansprechpersonen_europa_1.de.html)

Geben Sie hier die Daten der Partnerhochschule an. Füllen Sie immer den Namen der Partnerhochschule aus. Sollten die Ansprechpersonen etc. bei Bewerbung noch nicht bekannt sein, kann dies auch nachträglich eingetragen werden, z.B. wenn Sie Ihre Unterlagen nach der Nominierung an die Partnerhochschule senden.

**Faculty:** Fakultät  
**Department:** Lehrstuhl (falls bekannt)  
**Erasmus code:** Jede Hochschule hat ihren eigenen Erasmus Code, bestehend aus dem Länderkürzel, der Stadt und einer Zahl.





### Zu Seite 3 – Anrechnung

Es ist keine 1:1 Anrechnung vorgeschrieben. Die Anrechnung erfolgt nach Vorgaben Ihrer Fakultät. Es können Anmerkungen hinzugefügt werden.

Fallbeispiele (Es handelt sich hierbei um rein fiktive Anrechnungsbeispiele)

**A)** Ein Kurs wird durch einen anderen Kurs ersetzt.

Component code (if any)	Component title (as indicated in the course catalogue) at the sending institution (HM)		Component title (as indicated in the course catalogue) at the receiving institution	Semester [autumn/spring] [or term]	Number of ECTS credits at the sending institution
	Accounting 1	⇔	Rechnungswesen 1		
	Sustainable Energy Systems	⇔	WPF 1		
	Finnish for beginners	⇔	AW-Fach		

**B)** Mehrere Kurse im Ausland ersetzen ein Kurs an der HM. Ein Kurs im Ausland ersetzt mehrere Kurse an der HM.

Component code (if any)	Component title (as indicated in the course catalogue) at the sending institution (HM)		Component title (as indicated in the course catalogue) at the receiving institution	Semester [autumn/spring] [or term]	Number of ECTS credits at the sending institution
	Project 1	⇔	Projekt 1	Autumn	10 ECTS
	Project 2	⇔			
	Project 3	⇔			
	Spanish Intermediate	⇔	Freiwilliges Fach		
		⇔			
	Project 1	}	WPF 1	Autumn	4 ECTS
			WPF 2	Autumn	4 ECTS
		⇔			

**C)** Falls keine Kurse angerechnet werden sollen, bitte Tabelle durchstreichen.

Component code (if any)	Component title (as indicated in the course catalogue) at the sending institution (HM)		Component title (as indicated in the course catalogue) at the receiving institution	Semester [autumn/spring] [or term]	Number of ECTS credits at the sending institution
		⇔			
		⇔			
		⇔			
		⇔			

Higher Education  
Learning Agreement

Student's name: \_\_\_\_\_

**III. RESPONSIBLE PERSONS**

**Departmental Coordinator (Auslandsbeauftragte/r) in the sending institution (MUAS):**

Name: \_\_\_\_\_ Position: Departmental Coordinator  
Phone number: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

**Responsible person<sup>3</sup> in the receiving institution:**

Name: \_\_\_\_\_ Position: \_\_\_\_\_  
Phone number: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

**III. COMMITMENT OF THE THREE PARTIES**

By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for institutions located in Partner Countries).

The Sending Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement.

The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties.

The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.

**The student**

Student's signature \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**MUAS Departmental Coordinator (Auslandsbeauftragte/r)**

Responsible person's signature \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Responsible person at the receiving institution**

Responsible person's signature/ seal \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

<sup>3</sup> Responsible person at the Receiving Institution: the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.

Erasmus+ | Anlage B – Learning Agreement | Hochschule München – Munich University of Applied Sciences 4

Hier sind die **Kontaktdaten des Auslandsbeauftragten Ihrer Fakultät** (Departmental Coordinator) einzutragen.

Der Auslandsbeauftragte muss im zweiten Unterschriftsfeld **unterschreiben**.

Hier sind die **Kontaktdaten der zuständigen Person an der Partnerhochschule** einzutragen. Falls diese zum Zeitpunkt der Bewerbung unbekannt ist, kann dies auch nachträglich ergänzt werden, z.B. wenn Sie Ihre Unterlagen nach der Nominierung an die Partnerhochschule senden.

Die **Partnerhochschule** muss im dritten Unterschriftsfeld **unterschreiben**. Die Einholung der Unterschrift der Partnerhochschule erfolgt erst nach erfolgreicher Nominierung an der Partnerhochschule, aber spätestens bis zum 01.08. (bei Aufenthalt im Wintersemester) oder 15.12. (bei Aufenthalt im Sommersemester).

## Anrechnung von im Ausland erbrachten Leistungen

Leistungen, die Sie im ERASMUS+ Semester an einer Partnerhochschule erbringen, können sofern hinsichtlich der erworbenen Kompetenzen keine wesentlichen Unterschiede bestehen, angerechnet werden. Dies bedeutet, dass im Ausland erbrachte Leistungen, Kurse der Hochschule München ersetzen und Sie müssen diese Kurse nicht mehr an der Hochschule München belegen.

Es gilt §4 der [Rahmenprüfungsordnung für Bayerische Fachhochschulen \(RaPO\)](#)

### § 4 Anrechnung

(1) Studien- und Prüfungsleistungen, die an anderen staatlichen oder staatlich anerkannten Hochschulen in der Bundesrepublik Deutschland oder an ausländischen Hochschulen erbracht worden sind, sind anlässlich der Fortsetzung des Studiums, der Ablegung von Prüfungen oder der Aufnahme von postgradualen Studien an einer Hochschule auf Antrag anzuerkennen, sofern hinsichtlich der erworbenen Kompetenzen keine wesentlichen Unterschiede bestehen.

(2) [...]

(3) Wird die Anerkennung gemäß Abs. 1 und 2 versagt, kann die betroffene Person eine Überprüfung der Entscheidung durch die Hochschulleitung beantragen; die Hochschulleitung gibt der Prüfungskommission eine Empfehlung für die weitere Behandlung des Antrags.

(4) [...]

Sollte Ihnen die Anrechnung verwehrt werden, finden Sie folgend weitere wichtige Informationen:

## Rechte und Pflichten Studierender bei der Anerkennung von im Ausland erworbenen Studien- und Prüfungsleistungen

Rechtshintergrund: Das „Übereinkommen über die Anerkennung von Qualifikationen im Hochschulbereich in der europäischen Region“, die sogenannte Lissabon-Konvention (im Jahr 2007 in Deutschland ratifiziert und in Bundesrecht überführt), ist der Maßstab für die Anerkennung von Studien- und Prüfungsleistungen.

Die Lissabon-Konvention besagt, dass alle Studienzeiten, die in einem anderen Vertragsstaat absolviert wurden, durch jede Vertragspartei akzeptiert werden, sofern **kein wesentlicher Unterschied zwischen** den erbrachten Leistungen und der anzuerkennenden Studien- und Prüfungsleistung besteht. Für die Entscheidung, ob es wesentliche Unterschiede gibt, werden folgende Kriterien herangezogen: Lernergebnisse, Niveaustufe, Qualität, ECTS, Profil des Studiengangs.

### **Hochschulen sind verpflichtet:**

- zu begründen, warum eine Leistung nicht anerkannt werden kann
- Anerkennungsentscheidungen in einem angemessenen Zeitraum durchzuführen

### **Studierende sind verpflichtet:**

- ausreichende Informationen über eine Anerkennungsentscheidung bereitzustellen
- eine Lernvereinbarung (Learning Agreement) über die geplanten Studienleistungen mit der Heimathochschule und der Gasteinrichtung abzuschließen
- die erbrachte Qualifikation durch Nachweise zu belegen

### **Studierende haben das Recht:**

- gegen eine ablehnende Entscheidung Widerspruch einzulegen. Die Lissabon-Konvention besagt: „Wird eine Anerkennung versagt oder ergeht keine Entscheidung, so kann der Antragsteller innerhalb einer angemessenen Frist Rechtsmittel einlegen.“

Erasmus-Studierenden steht die vollständige Anerkennung aller Studienleistungen zu, die im Learning Agreement vereinbart wurden.

Weitere Informationen: <http://www.hrk-nexus.de/themen/anerkennung/>